

آبونه واطی : هریر ایچون  
سنه لکی (۴۰۰) آلتی آیلغی  
(۲۲۵) ، ممالک اجنییه ایچون  
سنه لکی (۴۵۰) ، آلتی آیلغی  
(۲۵۰) غروشدر .

نسخه سی ۷,۵ غروشدر .  
سنه لکی ۵۲ عدددر .

اداره خانه : باب عالی جاده سنده  
رشید افندی خاننده

اخطارات

آبونه بدلی پشیندر .

مسلكه موافق آثار مع الممنونیه  
قبول اولنور . درج ایدله یین  
یازیلر اعاده اولتماز .

والله یهدی من یشاءالی صراط مستقیم

کتابخانه

۱۳۳۰

صاحب و مدیر  
اشرف ادیب

باش محرر  
محمد ماکف

آدره سی تبدیلتده آیریجه  
غروش کوندرملیدر .

مکتوبلرک امضاری واضح  
واوقوناقلی اولسی و آبونه  
صره نومروسنی محتوی  
بولونسی لازمدر

ممالک اجنییه ایچون آبونه  
اولانلرک آدرس لرینگ  
فرانسزجه یازلسی رجا اولنور .

پاره کوندرلدیکی زمان نهیه  
داثر اولدیغی بیلدیلمسی  
رجا اولنور

اتبعون اهدکم سییل الرشاد

مسلمانك لا اقل يوزده (۲.۵) زكّاتى محتاجينه اعطا ايمه سنى امر  
ایتمکده در .

عینی زمانده بز، دینجیلکی مسلك ایدین برجماعتك وجود بولماسنه  
سائق اولماقله مکلفز . آنجق حیاتی قازانق ایچون معاونته محتاج  
اولانله یاردیم ایدرز . بوندن طولاییدرکه اسلام عالمده ایشزلك  
فلاً مجهول کیدر .

مسلمانلق، تخریبکار دکل، اعمارکار بر دیندر . فرضا اراضی صاحبی  
بر آدم ، زنکین اولق طولاییدسیله بر مدت اراضیسی ا کوب یچمزسه  
بوااضی بالفعل املاک عمومیهدن عد اولونور و شریعت اسلامییه کوره  
اولی ا کهجک اولانه کچر .

دین اسلام صورت قطعیهده متمادی و بوتون طالع اویونلری منع  
ایدر . بوتون انسانلق عالمی فلاکت سوردکلین مسکرات وربا آفتلری  
استیصال ایله . بوصورتله مسلمانلق، هیچ کیمسه نك دنی برواسطه یی  
کندیسندن دها آز طالعی اولان بر انسانه قارشى قوللانماسنه امکان  
براقاز .

بز، مسلمانلر (جبری) دکلز . قدره ، یعنی قوانین الهیه نك  
ازلی وابدی اولدیغنه معتقدز .

بزه کوره « عمل » سز « اعتقاد » هیچ مثابه سنده در . افغانلزدن  
مسئولیتی قبول ایدیورز و حیات اخراده حساب ویر، جکمزه قانعز .  
هرحرکتزدن بالذات مسئولز ، هیچ برکیمسه ، برکیمسه نك کناهنی  
بوکله نه منز .

دین اسلام ، انسانك کناهنز اولارق طوعدیغنی تلقین ایله .  
ارکک وقادین (نفس واحده) دن خلق اولونمشلردر . عینی روحی  
حائزدرلر ، فکری ، روحی ، معنوی عینی قابلیتله مجهزدرلر .

اسلام اخوت عمومیهنه دائر سوز سویله مکه لزوم کورمه یورم .  
بو، هرکسک بیله یکی بر حقیقتدر . لورد ایله کوله ، زنکین ایله فقیر ،  
هیبسی بردر . مسلمان قاردشلمك شرفلی باشادقلری کوردم سوزلرینك  
شایان اعتماد اولدیغنه قناعت کتیردم . مسلمانلر ، بکا دائماً بر انسان  
وبرقاردش اوله رفق عدالتکارانه بر صورتده معامله ایتشلر ، بکا ا ک بوکسک  
مهمانسوزلنی کوسترمشلردر . اولرله بولوندیغ زمان کندمی اومده  
عد ایتدم .

الحاصل دین اسلام ، هر خصوصده و حیاتلرینك هر لحظه سنده  
سالکرینه رهبرلك ایتدیکی حلاله بوکونکی خرسیتیانلق عاداتا بازار  
کونلری عبادت ایتدیکی وسائر کونلرده اللهم قوللری اولامه یی  
اوکره تمکده در .

تربیه معنویه و اهدوقیه نك لزومی

اقدام غزته سی صاحبی احمد جودت بك و اتخارلر : سفالت و عشق ،  
سینه مالر و رومانلر ، سرلوحه لی مقاله لرنده مملکتك اجتماعی و اقتصادی  
دردلرینی بك واضح بر صورتده تشریح ایتشدر . اهمیته مبنی مقاله نك  
صوك فقره لرینی عیناً نقل ایدیورز :

« اتخار ساری خسته لقی کیدر . انتشار ایتدیکی ، دویلدیقه دائره سی  
کنیشه ر . بونده بر آزدکل ، چوقه اوله رقی تربیه نك دخیل واردر . مسلمانلر  
آراسنده اسکیدن هیچ بر اتخار تشبثی اولمازدی . چونکه تربیه معنویه و اخلاقیه ،  
دها طوغریسی حییات دینه بوکامانع اولویوردی . بوکون کنجلكك صاغلام  
بر استنادکاهی یوقدر . بك لابلای بیویور و برنسیلرینی تعیین ایدمه یور .  
ایشزلكك ده تأثیراتی واردر . جدی بر مشغله صاحبی اولمایانلر ایچون اتخار  
کبی شیلر بك قولای ذهنه وارد اولور . جدی بر اشتغال بوکا ماندر .  
دیدیکمز کی بزده بو ، اولما دیفندن کنجلك زوالی بر حالددر . استقباله  
کندینی و امیدینی حاضر لایه میور .

بویتیور ایش کی رومانلر ، سینه مالرده کنجلكکی اخلاقا ضمه ده شورده جک  
ویا خود حقیقت حالدده ضفدن عبارت اولان برحالی قهرمانلغه ایصال ایدمه جک یکی  
برحیات خلقی ایتدیله . . . ارککر وقادینلر بو حیاته ولوکه خیالاً اولسون  
کندیله یی قایدردیلر . صانکه حقیقت حیات اونلر ایچون بوندن عبارت ایدی .  
چوق تأسف اولونجه ق شی . کنجلك بو وطنده ایفا ایدمه حکری نه مهم  
وظیفهلر وار ایکن و هرکنج بو وطنك آتیسنی محافظه یه مأمور قیمتدار برهنصر  
ایکن هیچ بر فائده ملیه استحصالی اوغورنده اولما بوق نفسی ایفا ایتك ذهنیتنه  
آچینیر . بو بر کورکوه بر تقلید اولدی . باقلم نه زمانه قدر دوام ایدمه جک .  
کنجلك ده متین بر تربیه یه صاحب اولاسنی تمی ایدرز . سجه لرك تکوننده ،  
امید ایدلم که کنجلك کندیسنه شایان امثال نمونه لر بولسون . بو نمونه لر یوقدر  
دییه میز .

تورکستانده بر قیام

له نینك وقتنی متعاقب سیریا ده ، تورکستانده سوویه تله اداره سی علمنه  
بر اختلال ظهور ایتشدر . اختلال حرکاتی بالخاصه ( بلاغوده چستق ) ایالتنده  
وسعت پیدا ایتشدر . سوویهت مأمورلری بکه مده کوری بو اختلاله قارشى وقت  
وزمانیله تدبیری داورانه مدقزلندن بر مقاومت کوسترمه مشلردر . ( بلاغوده  
چستق ) ایالتنده اختلالچیلر بر حکومت موقته تشکیل ایتشلردر . ( ساقالین ) ده  
( آمور ) حوالیسنده دخی اختلال حرکاتی باش کوسترمشدر .  
خیومه خانلغندن و تورکستانك هر طرفندن موسقوا یه اندیشه بخش خیرل  
کلپور . جنید خان خیومه کندیسنی قوای اختلالیه رئیسینی اولق اوزره  
اهلان ایتشدر . مومی الیه بیاننامه چیقاره رقی مقصدی روسیه دن آیرانی دکله ،  
سوویهت اداره سنی ده ویرمکدن عبارت اولدیغنی اعلان ایتشدر .

تعدد زوجات

مقننه مظهر عثمانه بك مرم شریانی

اك مقتدر اطبا مزدن مظهر عثمان بك اقدینك ریاست تخریریه لرنده  
انتشار ایتکده اولان و ایکنجه جلدینه باشلایان ( صحی صحیفه لر ) ده



مشارالیهك تعدد زوجات لهنده ایکی مهم مقاله سی انتشار ایتشد .  
 برنجی مقاله فی یومی فزته لر نقل ایتش ، بونک اوزرینه قارلر  
 برچوق حقائق فیه واجتماعیه واقف اولمشدی . اخیراً انتشار ایدن  
 ایکنهی نسخه سنده مشارالیه تکرار تعدد زوجاتی فیه ، طبی ،  
 فسیولوژی ، بسیقولوژی ، اجتماعی جهتلردن تدقیق ایتش ؛ فحش  
 یوزندن مهلك بجراناره معروض قالان اوروپاده تعدد زوجاتك قبوله  
 طوغری تبلر ایدن جریانلردن بحث ایتشد . امید ایدرزکه بعض یومی  
 غزته لر بو مقاله یی ده نقل ایده چکارد . مقاله اوزون اولدینی جهتله  
 بزبالکنز تعدد زوجات لهنده اورویا رجال متفکرینک سوزلرینی نقل  
 ایله اکتفا اید . چکنز بونون قارلریمزک بو مجموعه یی تعقیب ایتمکه مکلف  
 اولدوقورینی کمال اهمیتله عرض ایدرز . [۱] مظهر عثمان بک اقدی دییورلرکه :  
 « بزپوراده تعدد زوجات ، طلاق ، وکنجملرک سن ازدواجی مسئله .  
 لرنده دیندن ملهم قانونی تجدید نامنه بالطله لامق ایسترن اوروپاده  
 برزمه متفکرین ، سویه اجتماعی لری فوق العاده بوکسک برچوق  
 علما واجتماعیون تعدد زوجات لهنه پروپاندا لرنده بولونیور . رسمی  
 مقالره مراجعتله قانونک بر ساعت اول اصلاح وتمدینی ایستور .  
 مثلاً (آنکتهیل) : « تعدیل ایچون ترد ایدیله چک بر نقطه یوق در ، کچن  
 هر ساعت برجرم اجتماعی در ، دیه حایقیر یور . بو آدمک فکرلری بیک طقوز  
 یوز بکرمی اوچ شه در مونوغام اولان مملکتده هیچ حیرت اوپاندر میور .  
 ادیب شهر (ویقتور مارضیت) حرب عمومیدن صکره فرانسه ک  
 اوغرادینی نفوس قحطلغه بارلمتونک نظر دقتی جلب ایدرکن  
 دییورکه : « اون سکز میلیون اوروپالی قادین ؛ اشلری تولدیکی ایچون  
 زوجه واحده ک اصولک خودینلکنه قربان اوله رق بکار حیانتک  
 سفالت اقتصادی و اخلاقی سنه محکوم اولیورلر . . . اعیاندن (هوغس  
 له رو) : رسمی تدقیقانه کوره بوسنه فرانسه درت خاتم قیزه معادل  
 اوله چک بر ارکک دوشیور ، بناء علیه تعدد زوجاتی منع ایدن فرانسه  
 قانون جزاسنک ۳۴۰ نجی ماده سی تعدیل ایدیللی ، دییور ؛ درنده بریله  
 نه وله تبه اوچی نه وله جق ؟ بری بوتون مناسیله ازدواج قانونلرینک  
 فواندنن منعم اوله جق ، دیگر اوچی ضابطه اخلاقیه ک تعقیباتی  
 آلتنده ارککلرک برکیجه ک اکنجه سی ، فحشک خدمات شاقه سنه  
 محکوم Aux travaux forcés de la prostitution اوله جق .  
 چو جوقلردن کیمی آناسی پاپاسک دعاسیله نه ولدیکی ایچون ولد مشروع  
 اوله جق ، بدری نک میرانه قونه جق . عائله اسنی طاشیه جق . دیگری  
 پیچ صاییه جق ، میراندن و بدری نک اسندن محروم قاله جق ، اوکا  
 کوره رفاه و تربیه ده کورمیه چک ، خلاصه جمعینک باشه بلا برسری  
 پیشه چک . . . هله بکار حیانتک امراض زهرویه ک اتساعده کی تأثیرینی  
 کیم انکار ایده بیلیر ؟ دو قور « راوولت » ک دیدیکی کی بشرک تولومه  
 [۱] آیده بردمه انتشار ایدر . آونه بدلی سنه کی یوز غروشدر .

الک چوق سبب اولان کسی وارثی زهروی خسته لقلردر . بو  
 خسته لقرسه تعدد زوجات له وایرکن نه ولتمکه از پاییلور .  
 ویقتور غامبون « ره وو قونتا مپورده » نسخه لرینک برنده یازیورکه :  
 « ربع عصر صکره قرق میلیونق فرانسه ک بکرمی بش میلیونه  
 اینه چکی بالریاضی تحقق ایدیور . کذا فسیولوژی علمی شارل ریشه  
 « پروغره سیویک » ده فرانسه ک نفوس کوندن کونه آزالیور . ایکی  
 یوزنه صکره تک بر فرانسه قالمایه جق در ، دیه حیفلا نیور . تعدد زوجاتک  
 تکثر نفوسه خدمت ایده چکنی بیلن بو عالم فرانسه ک رفاه و خلاصی  
 ایچون تعدد زوجاتک رسماً قبوله جالشیور ؛ زوجه واحده لکی بقادینه  
 خوش کورونک ایچون یالانچلیق ، ریا کارلق دیاندیل ایدیورلر .  
 برزوجه سیله قاعت ایدمه چک بنیه و مزاجده ، قابلیت و تربیه ده ،  
 ویا مجبوریتده اولان بر ارکک خانسی خارجنده اخلاق دوشکونی  
 فاحشه لرله عمر کچیره چکنه ، ثروتی سفاهت یولنده بتره چکنه ، کوتو  
 قادینلرده اکسیک اولمایان امراض زهرویه یی عائله اوچاغنه کتیره چکنه  
 تمیز بر قادینله نه وله نیرسه ثروتی مشروع و ناموسکار بر عائله تشکیله  
 صرف ایدر ، زوجه لرینک هر ایکسی ده فنا خسته لقلره قربان اولماز .  
 بوکونک خاتم اقدیلری قادینلنی اختلاله تشویق ایدن فمینیستلرک  
 نامتاهی تلقینلریله زهر لمتسلردر ، خانلرینک یکانه حاکمه سی ایکن  
 بدبختلقلردن ، قوزی کی ارککلرینک غدار لغدن شکایت ایدرلر .  
 حقیقه بریکیلر اونه کیلردن چوق بدبختدر . بونی قادینک اوپایه قلفنه  
 عطف ایدر سه ک چوق آلدانیرزه عصری تربیه من قادینلری بوکستمه مش ،  
 مسعود ایتمه مشدر . بلکه ده زه نره ایتش ، بر ده زانناشته یامشدر .  
 ازدواجده تحدید سن . . . استانبول قلوبلرنده دوشونلرک ،  
 حیسات قلاغوزلقیه قانون یایمق ایستینلرک دیدیکی اولورسه اوزمان  
 بومملکتک مناری قاریلش اولور . ارکک بکرمی یاشندن ، قیز اون  
 سکزندن اول اولنه میه چکمش . . . آناتولی بو ایرکن اولنه سایه سنده  
 حربلرک ، اختلال لرک ، یملرک ، حورانلرک تولدیردیکی کنجکلک  
 برنجی قسماً دولدیرا بیلیدی . بکرمی اوچ یاشنه قدر ایکی اوچ چو جوق  
 صاحبی اولور ، اختیار والده و بدرینه کلین یاردجی بر اقور ، کیتدیکی  
 یرده زوجه و چو جوقلرینک خیالیله عقیف یاشار . عسکرلکدن اون  
 اوچ اون درت سنه صکره عودتنده بونجه اولادی ، عسکرلکده  
 چورویین ال و آیاقلرینک ایشی کوره چک اوغللری اطرافنی آلور .  
 آناتولی نک نفوسنی آزالنماقده ، اخلاقسزلنک و فحشک اوکی المقدمه ،  
 کنجکلرک شهریلرکی سوء استعمالده بولونمالرینه مانع اولمقدمه ایرکن  
 ازدواجک چوق نفی دو قانون . . .

سبیل الرشاد هر قارنی لاقول ایکی کیتبی یی دما آونه یید ایدر سه مجموعه مزک  
 نثری خصوصنده پک بویوک لطفده بولومش اولورلر .